



## Výsledky projednání Rady města Kolína ze 152. schůze konané dne 11.08.2014. Usnesení č. 152/2959/2014 – 152/2996/2014

Jedná se o upravenou verzi dokumentu z daného zasedání z důvodů dodržení přiměřenosti rozsahu zveřejňovaných osobních údajů dle zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů.

Nahlížet do zápisů a pořizovat si výpisy mají osoby uvedené v § 16 odst. 2 písm. e), odst. 3 a v § 17 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů.

Jiné fyzické osoby či právnické osoby mají možnost získat informace o jednání na základě zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu informací, v platném znění - § 8a.

Přítomni: Mgr. Růžička, Mgr. Ing. Pospíšil, MBA, Ing. Hora, p. Slavík, MUDr. Navrátil,  
p. Král, JUDr. Jančák

Částečně omluvena: Mgr. Havlíková (příchod v 14:00 hodin)

Omluven: Mgr. Bc. Rakušan

Dále byli přítomni: Ing. Michalčík, ved. OSBN

Ing. Tichý, ved. ORR

Mgr. Babák, ved. OD

Ing. Villner, ved. FO

### PROGRAM

#### Zahájení

zahájení a ověření zápisu z minulé schůze

#### Korespondence adresovaná radě města

#### Návrhy na schválení

- 1) Návrh na schválení Dodatku č. 4 k úvěrové smlouvě ze dne 29.09.2004.
- 2) Návrh na oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky „Oprava omítek 2. NP budovy radnice“.
- 3) Návrh na vyhlášení záměru prodat osobní vozidlo z majetku města Kolína.
- 4) Návrh na schválení žádostí o povolení zvláštního užívání místní komunikace – zřízení vyhrazeného parkování.
- 5) Návrh na oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce „Nátěr střechy na Městském domově důchodců Kolín“.
- 6) Návrh na vypůjčení pozemku parc. č. 407/1 v kat. území Kolín SK Sparta Kolín.
- 7) Návrh na pronájem části pozemku parc. č. 637/9 v kat. území Ovčáry u Kolína v PZKO.
- 8) Návrh na prodej částí stavebních pozemků pod bytovými domy vlastníkům jednotlivých bytových jednotek v rozsahu odpovídajícímu podílům jednotlivých bytových jednotek na společných částech bytových domů.
- 9) Návrh na bezúplatný převod pozemků parc. č. 84/1, 3422/8, 3422/13, 3422/19 v kat. území a obci Kolín z vlastnictví České republiky, příslušnost hospodařit s majetkem státu náleží Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových, do vlastnictví města Kolína.
- 10) Návrh na bezúplatný převod pozemků parc. č. 510/264 v kat. území Sendražice u Kolína z vlastnictví České republiky, ve správě Státního pozemkového úřadu, do vlastnictví města Kolína.
- 11) Návrh na zřízení věcného břemene-služebnosti odpovídající právu umístění, provozování a údržby vodovodní, kanalizační a telefonní přípojky na pozemcích parc. č. 230, 234/1, 277/28, 277/30 v kat. území Sendražice u Kolína v PZKO ve vlastnictví města Kolína v rámci stavby „Výzkumně vývojová provozovna společnosti Dirac Industries s.r.o.“ a uzavření „Smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene-služebnosti“, kde budoucím povinným bude město Kolín a budoucím oprávněným Dirac Industries s.r.o.
- 12) Návrh na uzavření nájemní smlouvy na dobu určitou 2 let s možností prodloužení.
- 13) Návrh na uzavření nájemních smluv se zaměstnanci TPCA na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení.

- 14) Návrh na oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky malého rozsahu „Centrální hřbitov Kolín – obnova zeleně“.
- 15) Návrh na schválení pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Rekonstrukce ústředního vytápění v domě č. p. 129,130, 131 v ul. Na Hradbách, Kolín I“.
- 16) Návrh na uzavření „Smlouvy o poskytování služeb“ s Farním sborem Českobratrské církve evangelické v Kolíně“.

### Smlouvy

- 1) Dodatek č. 1 (ev. č. 0601/2014) ke Smlouvě o dílo ze dne 28.05.2014 „Rekonstrukce WC kabin ve 2. NP budovy radnice, Karlovo nám. 78, Kolín I“ mezi městem Kolín a spol. Dřevokrov, s. r. o., Jabloňová 756, Kolín.
- 2) Smlouva (ev. č. 0604/2014) o zprostředkování burzovních komoditních obchodů mezi městem Kolín a spol. FIN-servis, a. s., Dr. Vrbenského 2040, 272 01 Kladno.
- 3) Smlouva o dílo (ev. č. 0584/2014) „Rekonstrukce ústředního vytápění v domě č. p. 129, 130, 131 v ul. Na Hradbách, Kolín I“ mezi městem Kolín a spol. PAMAK s. r. o., Mikoláše Alše 470, Kolín.
- 4) Smlouva o poskytování služeb (ev. č. 0570/2014) při provozování veřejného pohřebiště na evangelickém hřbitově v Kolíně, ul. Veltrubská, Kolín V, mezi městem Kolín a Farním sborem Českobratrské církve evangelické v Kolíně, Politických vězňů 560, Kolín.
- 5) Smlouva (ev. č. 0596/2014) o převodu vlastnictví garáže, ul. Bachmačská, Kolín II, mezi městem Kolín a J. V.
- 6) Smlouva (ev. č. 0595/2014) o převodu vlastnictví bytové jednotky, ul. Bachmačská, Kolín II, mezi městem Kolín a K. V.
- 7) Smlouva o dílo (ev. č. 0597/2014) „Podnikatelský inkubátor – kolínský zámek: dodávka nábytku“ mezi městem Kolín a spol. Čegan, s. r. o., Husova 1693/35, 664 51 Šlapanice.
- 8) Smlouva o dílo (ev. č. 0591/2014) „Nová kanalizační stoka v ulici Raisova, Kolín“ mezi městem Kolín a spol. BFK servise a.s., Havlíčkova 48, 281 44 Zásnuky.
- 9) Dodatek č. 1 (ev. č. 0598/2014) ke Smlouvě o dílo „Rekonstrukce prostoru vnitrobloku Šachovnice v Kolíně“ mezi městem Kolín a spol. AVE Kolín, s. r. o., Třídvorská 1501, Kolín 5.
- 10) Dodatek č. 5 (ev. č. 0583/2014) ke Smlouvě o dílo „Rekonstrukce ČOV Kolín – změnový list č. 3“ mezi městem Kolín a spol. Geosan Group, a. s., U Nemocnice 430, Kolín.
- 11) Dodatek č. 6 (ev. č. 0590/2014) ke Smlouvě o dílo ze dne 22.03.2011 „Rekonstrukce ČOV Kolín“ mezi městem Kolín a spol. Geosan Group, a. s., U Nemocnice 430, Kolín.

### Žádosti

- 1) Žádost o snížení nájemného v prostorech sloužících k podnikání v objektu č. p. 647, ul. Benešova, Kolín II.
- 2) Žádost o snížení nájemného v prostorech sloužících k podnikání v objektech ul. Na Hradbách, Kolín I.
- 3) Žádost o splátkový kalendář.
- 4) Žádost o splátkový kalendář.
- 5) Žádost o ukončení smlouvy o nájmu části pozemku parc. č. 1605/1 v kat. území a obci Kolín ve vlastnictví města Kolína.
- 6) Žádost o povolení úpravy místní komunikace vybudováním sjezdu na městském pozemku parc. č. 992/1 v kat. území Sendražice u Kolína, obci Kolín.
- 7) Žádost o povolení stavby sjezdu na městských pozemcích parc. č. 222/4, 223/2 a 1145/1 v kat. území Sendražice u Kolína.

### Záměry

- 1) Záměr vypůjčit prostor sloužící k podnikání v 1. podlaží č. p. 129, ul. Na Hradbách, Kolín I.
- 2) Záměr pronajmout část pozemku parc. č. 1605/1 v kat. území a obci Kolín ve vlastnictví města Kolína pod prodejním stánkem.

## Informativní zprávy

- 1) IZ – O navýšení zakázky malého rozsahu na akci „Stavební úpravy MŠ Kmochova, č. p. 335, Kolín II – přístavba objektu“.

## Diskuse členů rady města

### ZAHÁJENÍ

Zahájení – v 13:30 hodin I. místostarostou města Mgr. Tomášem Růžičkou

Ověření zápisu ze 151. schůze RM: MUDr. Navrátil, p. Král

Ověřovatelé zápisu ze 152. schůze RM: JUDr. Jančák, p. Slavík

Rozšíření navrhovaného programu:

- Návrh na oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky na akci „Cyklostezka Kolín – Veltrubská, II. etapa“.
- Návrh na oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky na akci „Rekonstrukce vodárenské věže pro cestovní ruch“.
- Návrh na schválení zadávací dokumentace veřejné zakázky „Rekonstrukce vodárenské věže pro cestovní ruch“.
- Záměr vypůjčit bytovou jednotku č. 5 v 1. podlaží č. p. 356, ul. Zengrova, Kolín IV.

Hlasování o programu: 7 – 0 – 0

**Usnesením č. 152/2959/2014 byl schválen program ze dne 07.08.2014 včetně rozšíření o 4 výše uvedené body.**

Zapisovatelka: Bc. Michálková

Datum vyhotovení zápisu: 18.08.2014

### K O R E S P O N D E N C E A D R E S O V A N Á R A D Ě M Ě S T A

Mgr. Ing. Pospíšil, MBA, II. místostarosta

- žádost LTC Kolín – Tenis CLUB o dotaci ve výši 500.000 Kč na částečnou úhradu spoluúčasti přidělené dotace ve výši cca 5,4 mil. Kč v rámci projektu „Snížení energetické náročnosti budovy Sportovního klubu LTC Kolín“ – *rada města Kolína nevyjádřila vůli podpořit klub požadovanou částkou*

### N Á V R H Y N A S C H V Á L E N Í

#### 1. Návrh na schválení Dodatku č. 4 k úvěrové smlouvě ze dne 29.09.2004.

Úvodní slovo: Ing. Villner, ved. FO (*Dodatek č. 4 k úvěrové smlouvě ze dne 29.09.2004 se uzavírá na základě uzavřené úvěrové smlouvy, dle které ke dni 25.09.2014 končí jedno úvěrové období a začíná druhé. KB a.s., jakožto agent, předložil, v souladu s uzavřenou smlouvou, dne 18.07.2014 návrh Dodatku č. 4, ve kterém stanovil novou úrokovou sazbu na období od 25.09.2014 do 25.09.2024, a to ve výši 1,65 % per annum.*)

Diskuse: Mgr. Ing. Pospíšil, MBA, Ing. Villner

*(Stávající úročení bylo stanoveno ve výši 4,915 %, snížením na úrokovou sazbu 1,65 % město uspoří po zbývajícím dobu úvěru, tedy do roku 2025, přibližně 42 mil. Kč.)*

**USNESENÍ č. 152/2960/2014** – Rada města Kolína  
podle § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., ve znění  
pozdějších předpisů,

**d o p o r u č u j e Z M**

na základě § 85 písm. j) zák. č. 128/2000 Sb.

**I. s c h v á l i t**

**Dodatek č. 4 k úvěrové smlouvě ze dne 29.09.2004 mezi městem Kolín a konsorciem bank KB a.s. a ČS a.s., který je nedílnou součástí návrhu na usnesení**

**II. p o v ě ř i t**

starostu města Kolína Mgr. Bc. Víta Rakušana k podpisu tohoto dodatku

termín plnění: ihned

zodpovídá: Ing. Petr Villner, ved. FO

Hlasování: 7 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

**2. Návrh na oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky „Oprava omítek 2. NP budovy radnice“.**

Úvodní slovo: Mgr. Pohůnková, ved. odd. HS *(V letošním roce je vhodné pokračovat v započaté rekonstrukci budovy radnice, jejímž hlavním cílem je zlepšení stavu této budovy a především zvýšení komfortu jejich návštěvníků. Budou vytvořeny nové podlahy z litého teraca v chodbě před sekretariátem starosty a kancelářemi I. a II. místostarosty a provedeny další udržovací práce. V této části rekonstrukce budou opraveny omítky schodiště z 1. NP do 2. NP, vyměněna topná tělesa, dále budou repasována okna, opraveny a barevně sjednoceny dveře v chodbě v 2. NP.)*

**USNESENÍ č. 152/2961/2014** – Rada města Kolína  
podle § 99 a § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích,  
ve znění pozdějších předpisů,

**s c h v a l u j e**

**návrh na oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky malého rozsahu „Rekonstrukce 2. NP budovy radnice“**  
podle § 12 odst. 3 a § 18 odst. 5 zákona č. 137/2006 Sb.,  
o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů,

1. **Dřevokrov, spol. s r.o.,**  
IČ 43090001, Jabloňová 756, 280 02 Kolín,
2. **D. Sixta – Stavební firma,**  
IČ 66765722,
3. **LARENO s.r.o.,**  
IČ 26447002, Vlkovec 77, 257 24 Chocerady,
4. **IPM Building,**  
IČ 27191273, Na Průhoně 369, 281 25 Konárovice,

5. **ČAS stavitelství Bečváry, s.r.o.**,  
IČ 27138747, areál ZAS, 281 43 Bečváry 193,  
6. **J. Chalupníček**,  
IČ 68256442,

termín plnění: ihned

zodpovídá: Mgr. Monika Pohůnková, ved. odd. HS

Hlasování: 7 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

---

### 3. Návrh na vyhlášení záměru prodat osobní vozidlo z majetku města Kolína.

---

Úvodní slovo: Mgr. Pohůnková, ved. odd. HS (*Osobní vozidlo Nissan Terrano je v majetku města Kolína a bylo využíváno především OŽPZ. Jeho další provoz však již není ekonomický. Technický stav vozidla je natolik špatný, že další opravy by byly ve srovnání s efektivitou provozu tohoto vozidla neúměrně nákladné. Vůz rovněž nemá platnou technickou kontrolu. Cena vozidla byla stanovena znaleckým posudkem. Navrhujeme, aby byla vyhlášena veřejná soutěž o nejlepší nabídku s lhůtou pro podávání nabídek nejméně 2 měsíce. O soutěži bude veřejnost informována nejen vyvěšením na úřední desce, ale i oznámením v tisku a jinými formami veřejné komunikace. Město Kolín si v podmínkách soutěže vyhrazuje právo odmítnout všechny nabídky. Zájemci budou mít možnost si vozidlo osobně po předchozí domluvě prohlédnout.*)

**USNESENÍ č. 152/2962/2014** – Rada města Kolína

podle § 99 a § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích,  
ve znění pozdějších předpisů,

#### I. s c h v a l u j e

**záměr prodat z majetku města Kolína motorové vozidlo Nissan Terrano II, 2,7 TD, rok výroby 1997, formou veřejné soutěže o nejvhodnější nabídku dle ustanovení § 1772 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník**

#### II. u k l á d á

oddělení hospodářské správy Kanceláře úřadu bez zbytečného odkladu zveřejnit záměr prodeje formou veřejné soutěže o nejvhodnější nabídku, jakož i uveřejnit podmínky této veřejné soutěže vyvěšením na úřední desce úřadu

termín plnění: po schválení RM

zodpovídá: Mgr. Monika Pohůnková, ved. odd. HS

Hlasování: 7 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

---

### 4. Návrh na schválení žádostí o povolení zvláštního užívání místní komunikace – zřízení vyhrazeného parkování.

---

Úvodní slovo: Mgr. Babák, ved. OD

**USNESENÍ č. 152/2963/2014** – Rada města Kolína

podle § 102 odst. 2) písm. c) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecné zřízení), ve znění pozdějších právních předpisů,

a v souladu se zněním § 40 odst. 5 vyhlášky č. 104/1997 Sb., ve znění pozdějších předpisů, kterou se provádí zákon č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů, a dále § 25 odst. 6 písm. c) bodu 4 výše uvedeného zákona

**schvaluje**

**z pozice vlastníka místních komunikací žádosti o vydání povolení zvláštního užívání místních komunikací („vyhrazené parkování“), pro žadatele dle uvedeného pořadí s platností na dva roky od data vydání povolení:**

- a) Městský domov důchodců, Nad Zastávkou 64, Kolín.
- b) E. S., Kolín.
- c) J. B., Kolín.
- d) V. S., Kolín.
- e) V. K., Kolín.

**termín plnění:** ihned po schválení RM

**zodpovídá:** Mgr. Miroslav Babák, ved. OD

Hlasování o žádosti pod písm. „a“: 7 – 0 – 0

**Žádost Městského domova důchodců o povolení zvláštního užívání místní komunikace – zřízení vyhrazeného parkování byla schválena.**

Hlasování o žádosti pod písm. „b“: 7 – 0 – 0

**Žádost E. S. o povolení zvláštního užívání místní komunikace – zřízení vyhrazeného parkování byla schválena.**

Hlasování o žádosti pod písm. „c“: 7 – 0 – 0

**Žádost J. B. o povolení zvláštního užívání místní komunikace – zřízení vyhrazeného parkování byla schválena.**

Hlasování o žádosti pod písm. „d“: 7 – 0 – 0

**Žádost V. S. o povolení zvláštního užívání místní komunikace – zřízení vyhrazeného parkování byla schválena.**

Hlasování o žádosti pod písm. „e“: 1 – 5 – 1

**Žádost V. K. o povolení zvláštního užívání místní komunikace – zřízení vyhrazeného parkování byla zamítnuta.**

**5. Návrh na oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce „Nátěr střechy na Městském domově důchodců Kolín“.**

Úvodní slovo: Ing. Tichý, ved. ORR

Diskuse: Mgr. Růžička

*(Povrchová úprava střechy bude provedena v barevném odstínu dle konzultace s městským architektem.)*

**USNESENÍ č. 152/2964/2014** – Rada města Kolína

podle § 99 a § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

**s c h v a l u j e**

**oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce „Nátěr střechy na Městském domově důchodců Kolín“** podle ustanovení § 12 odst. 3 a § 18 odst. 5 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů,

1. **V. Tichý,**  
IČ 71597271
2. **P. Ledvina,**  
IČ 69016640
3. **MARZ CZ s.r.o.,**  
Táboritská 237, 280 02 Kolín III, IČ 27204154
4. **J. Skokan,**  
IČ 87076594
5. **T. Bergman,**  
IČ 75296390
6. **VHH THERMONT s.r.o.,**  
Troubelice 352, 783 83 Troubelice, IČ 25878778

termín plnění: září 2014

zodpovídá: Ing. Martin Tichý, ved. ORR

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

---

## **6. Návrh na vypůjčení pozemku parc. č. 407/1 v kat. území Kolín SK Sparta Kolín.**

---

Úvodní slovo: Ing. Tichý, ved. ORR

**USNESENÍ č. 152/2965/2014** – Rada města Kolína

podle § 102 odst. 2 písm. m) zákona č. 128/2000 Sb.,  
ve znění pozdějších předpisů,

### **I. s c h v a l u j e**

**vypůjčku pozemku parc. č. 407/1, ostatní plocha, sportoviště a rekreační plocha, o výměře 11 555 m<sup>2</sup>, v katastrálním území a obci Kolín ve vlastnictví města Kolína občanskému sdružení SK SPARTA Kolín, se sídlem Brankovická 1216, Kolín V, IČ 00663808**

### **II. u k l á d á**

Ing. Martinu Tichému, vedoucímu Odboru regionálního rozvoje a územního plánování, uzavřít smlouvu o vypůjčce

termín plnění: 29.08.2014

zodpovídá: Ing. Martin Tichý, ved. ORR

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

---

## **7. Návrh na pronájem části pozemku parc. č. 637/9 v kat. území Ovčáry u Kolína v PZKO.**

---

Úvodní slovo: Ing. Tichý, ved. ORR

**USNESENÍ č. 152/2966/2014** – Rada města Kolína  
podle § 102 odst. 2 písm. m zákona č. 128/2000 Sb.,  
ve znění pozdějších předpisů,

### **I. s c h v a l u j e**

**pronájem části pozemku cca 100 m<sup>2</sup> par. č. 637/9 ostatní plocha v kat. území Ovčáry u Kolína v majetku města Kolína J. P. a uzavření nájemní smlouvy na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou za cenu 1.000 Kč/rok**

### **II. u k l á d á**

Ing. Martinu Tichému, vedoucímu Odboru regionálního rozvoje a územního plánování, zajistit vypracování a podepsání nájemní smlouvy na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou dle bodu I. tohoto usnesení

termín plnění: 15.09.2014

zodpovídá: Ing. Martin Tichý, ved. ORR

Hlasování: 6 – 0 – 2

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

**8. Návrh na prodej částí stavebních pozemků pod bytovými domy vlastníkům jednotlivých bytových jednotek v rozsahu odpovídajícím podílům jednotlivých bytových jednotek na společných částech bytových domů.**

Úvodní slovo: Ing. Tichý, ved. ORR

**USNESENÍ č. 152/2967/2014** – Rada města Kolína  
podle § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., ve znění  
pozdějších předpisů,

### **I. d o p o r u č u j e ZM**

**schválit** podle § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb.,  
ve znění pozdějších předpisů, **prodej vyjmenovaných částí stavebních pozemků v katastrálním území a obci Kolín pod bytovými domy vlastníkům jednotlivých bytových jednotek v rozsahu odpovídajícím podílům jednotlivých bytových jednotek na společných částech bytových domů za cenu 1.652 Kč/m<sup>2</sup>:**

- parc. č. st. 4983, 4984, 4985/1, 4985/5 o celkové výměře 740 m<sup>2</sup>, podíl o velikosti 4214/432152, vlastníkov bytové jednotky 941/20, O. a M. Š. za 11.921 Kč,
- parc. č. st. 5582/1, 5582/2, 5582/3 o celkové výměře 358 m<sup>2</sup>, podíl o velikosti 6336/313524, vlastníkov bytové jednotky 404/4, A. P. za 11.952 Kč,
- parc. č. st. 5217, 5218, 5219 o celkové výměře 708 m<sup>2</sup>, podíl o velikosti 7129/444072, vlastníkov bytové jednotky 871/16, J. V. za 18.777 Kč,



- parc. č. st. 3933, 4852/1 o celkové výměře 339 m<sup>2</sup>, podíl o velikosti 7462/206745, vlastníkoví bytové jednotky 775/13, J. S. za 20.213 Kč,
- parc. č. st. 5691, 5692 o celkové výměře 538 m<sup>2</sup>, podíl o velikosti 7239/228195, vlastníkoví bytové jednotky 960/18, J. S. za 28.195 Kč,
- parc. č. st. 6246/2 o celkové výměře 53 m<sup>2</sup>, podíl o velikosti 4448/427298, vlastníkoví bytové jednotky 1356/36, D. K. za 911 Kč,
- parc. č. st. 6246/2 o celkové výměře 53 m<sup>2</sup>, podíl o velikosti 7217/427298, vlastníkoví bytové jednotky 1356/3, V. a S. T. za 1.479 Kč,
- parc. č. st. 5583 o celkové výměře 360 m<sup>2</sup>, podíl o velikosti 6336/313597, vlastníkoví bytové jednotky 405/13, V. H. za 12.016 Kč,
- parc. č. st. 5156, 5157, 5158, 5159, 5160, 5161, 5162 o celkové výměře 1 268 m<sup>2</sup>, podíl o velikosti 7709/409497, vlastníkoví bytové jednotky 731/5, H. a A. P. za 39.435 Kč,
- parc. č. st. 5576, 5577 o celkové výměře 467 m<sup>2</sup>, podíl o velikosti 8388/302368, vlastníkoví bytové jednotky 398/22, J. a M. V. za 21.402 Kč. Celková kupní cena bude zaplacená v pravidelných čtvrtletních splátkách, a to 6.402 Kč ve čtvrtém čtvrtletí 2014, 5.000 Kč v prvním, 5.000 Kč v druhém a 5.000 Kč ve třetím čtvrtletí 2015.

## II. u k l á d á

Ing. Martinu Tichému, vedoucímu Odboru regionálního rozvoje a územního plánování, zabezpečit předložení tohoto návrhu ke schválení Zastupitelstvu města Kolína

termín plnění: 22.09.2014

zodpovídá: Ing. Martin Tichý, ved. ORR

Hlasování: 7 – 0 – 1

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

- 9. Návrh na bezúplatný převod pozemků parc. č. 84/1, 3422/8, 3422/12, 3422/13, 3422/19 v kat. území a obci Kolín z vlastnictví České republiky, příslušnost hospodařit s majetkem státu náleží Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových, do vlastnictví města Kolína.**

Úvodní slovo: Ing. Tichý, ved. ORR

**USNESENÍ č. 152/2968/2014** – Rada města Kolína

podle § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů,

## I. r u š í

**usnesení č. 1846/2013 Rady města Kolína ze dne 02.09.2013**, kterým bylo ZM doporučeno schválit bezúplatný převod pozemku parc. č. 84/1, zahrada, zemědělský půdní fond o výměře 918 m<sup>2</sup>, parc. č. 3422/8, ostatní plocha, zeleň o výměře 769 m<sup>2</sup>, parc. č. 3422/12, ostatní plocha, jiná plocha o výměře 35 m<sup>2</sup>, parc. č. 3422/13, ostatní plocha, jiná

plocha o výměře 150 m<sup>2</sup> a parc. č. 3422/19, ostatní plocha, zeleň o výměře 766 m<sup>2</sup> v kat. území a obci Kolín z vlastnictví České republiky, příslušnost hospodařit s majetkem státu náleží Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových, IČ 69797111, Rašínovo nábřeží 390/42, Praha 2, Nové Město, do vlastnictví města Kolína

## **II. d o p o r u č u j e Z M**

- a) zrušit usnesení č. 324/2013 Zastupitelstva města Kolína ze dne 18.11.2013**, kterým byl schválen bezúplatný převod pozemků parc. č. 84/1, zahrada, zemědělský půdní fond, o výměře 918 m<sup>2</sup>, parc. č. 3422/8, ostatní plocha, zeleň, o výměře 769 m<sup>2</sup>, parc. č. 3422/12, ostatní plocha, jiná plocha, o výměře 35 m<sup>2</sup>, parc. č. 3422/13, ostatní plocha, jiná plocha, o výměře 150 m<sup>2</sup> a parc. č. 3422/19, ostatní plocha, zeleň, o výměře 766 m<sup>2</sup> v kat. území a obci Kolín z vlastnictví České republiky, příslušnost hospodařit s majetkem státu náleží Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových, IČ 69797111, Rašínovo nábřeží 390/42, Praha 2-Nové Město, do vlastnictví města Kolína včetně nových omezujících podmínek.
- b) schválit bezúplatný převod pozemků parc. č. 84/1, zahrada o výměře 918 m<sup>2</sup>, parc. č. 3422/8, ostatní plocha, zeleň o výměře 769 m<sup>2</sup>, parc. č. 3422/12, ostatní plocha, jiná plocha o výměře 35 m<sup>2</sup>, parc. č. 3422/13, ostatní plocha, jiná plocha o výměře 150 m<sup>2</sup> a parc. č. 3422/19, ostatní plocha, zeleň o výměře 766 m<sup>2</sup> v katastrálním území a obci Kolín, z vlastnictví České republiky, příslušnost hospodařit s majetkem státu náleží Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových, IČ 69797111, Rašínovo nábřeží 390/42, Praha 2-Nové Město, do vlastnictví města Kolína za těchto omezujících podmínek:**

### **Čl. IV.**

1. Nabyvatel se zavazuje o nemovité věci řádně pečovat a užívat je pouze k účelům uvedeným v čl. II., odst. 2., této smlouvy. V případě převodu nemovitých věcí z důvodu veřejného zájmu nelze nemovité věci využívat ke komerčním či jiným výtěžným účelům, nelze je pronajímat. Toto omezení se sjednává na dobu 10 let od právních účinků vkladu vlastnického práva dle této smlouvy do veřejného seznamu.
2. V případě, že nabyvatel nebude předmětné nemovité věci využívat ve veřejném zájmu v souladu s ustanovením čl. II., odst. 2., bude je využívat ke komerčním či jiným výtěžným účelům, nebo je pronajímat, zaplatí převodci smluvní pokutu ve výši 10 % ceny, kterou nemovitá věc měla ke dni právních účinků zápisu vlastnického práva do veřejného seznamu dle tehdy platného cenového předpisu. Smluvní pokutu lze uložit i opakovaně a to za každé porušení smluvní povinnosti. V případě opakovaně uložené smluvní pokuty musí převodce nabyvateli vždy písemně oznámit, že bylo zjištěno porušení

smluvní povinnosti a termín, do kdy má být toto porušení smluvní povinnosti odstraněno. V případě, že nebude v tomto termínu porušení smluvní povinnosti nabyvatelem odstraněno, bude smluvní pokuta uložena opakovaně.

3. Úhradu provede nabyvatel ve lhůtě 15 dnů ode dne, kdy bude k zaplacení smluvní pokuty převodcem písemně vyzván (tj. ode dne, kdy mu výzva k úhradě bude doručena).
4. Bude-li zjištěn smluvní pokuty dle odst. 2. spojeno s náklady na vypracování znaleckého posudku, případně s jinými účelně vynaloženými náklady, zavazuje se nabyvatel uhradit i tyto náklady, a to ve lhůtě 15 dnů poté, kdy bude k jejich zaplacení převodcem písemně vyzván.
5. Převodce je oprávněn kdykoliv během lhůty, stanovené v čl. IV., odst. 1. kontrolovat, zda jsou všechny omezující podmínky ze strany nabyvatele dodržovány a nabyvatel je povinen k tomu převodci poskytnout odpovídající součinnost.
6. Nabyvatel je povinen vždy do 31.01. následujícího roku předat převodci písemnou zprávu o plnění podmínek souvisejících s převodem z důvodu veřejného zájmu (viz čl. II., odst. 2.) za rok předcházející t.j. zprávu o zachování a rozvoji aktivit, které jsou ve veřejném zájmu a k jehož zachování se nabyvatel v této smlouvě zavázal, apod. Za porušení tohoto závazku uhradí nabyvatel převodci smluvní pokutu ve výši 2.000 Kč, a to ve lhůtě 15 dnů poté, kdy bude k jejich zaplacení převodcem písemně vyzván.

#### Čl. V.

1. Nabyvatel (jako povinný) současně s touto smlouvou zřizuje v souladu s § 1761 občanského zákoníku ve prospěch převodce (jako oprávněného) k převáděným nemovitým věcem pozemkové parcely č. 84/1, 3422/8, 3422/12, 3422/13, 3422/19, k. ú. Kolín věčné právo spočívající v závazku nabyvatele (povinného) nezczit převáděné nemovité věci a nezatížit je zástavním právem, a to po dobu 10 let ode dne jejich nabytí do svého vlastnictví. Tato povinnost nabyvatele (povinného) se zřizuje jako věčné právo s účinky zapsání do veřejného seznamu.
2. Pro úplnost a kontrolu předkládáme text čl. I. a čl. II. připravované smlouvy.

#### Čl. I.

1. Česká republika je vlastníkem níže uvedených nemovitých věcí,  
Pozemky:
  - pozemková parcela č. 84/1, zahrada, zemědělský půdní fond,
  - pozemková parcela č. 3422/8, ostatní plocha, zeleň,
  - pozemková parcela č. 3422/12, ostatní plocha, jiná plocha,
  - pozemková parcela č. 3422/13, ostatní plocha, jiná plocha,

- pozemková parcela č.3422/19, ostatní plocha, zeleň, zapsaných na listu vlastnictví č. 60000, pro kat. území Kolín, obec Kolín, v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Středočeský kraj, katastrálním pracovištěm Kolín.
2. Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových je na základě § 10 zákona č. 219/2000 Sb. příslušný s nemovitými věcmi dle odst. 1. hospodařit, a to ve smyslu § 9 zákona č. 219/2000 Sb.

#### Čl. II.

1. Převodce touto smlouvou bezúplatně převádí nabyvateli vlastnické právo nemovitým věcem uvedeným v čl. I. odst. 1. této smlouvy (dále jen „nemovité věci“) se všemi součástmi (trvalými porosty).
2. Vlastnické právo k nemovitým věcem se bezúplatně převádí z důvodu veřejného zájmu v souladu s ust. § 22 odst. 2 zákona č. 219/2000 Sb. Nemovité věci jsou součástí území zastavěného bytovými domy, slouží jako veřejná zeleň. Na části pozemků se nachází přístupové komunikace k domům a veřejné parkoviště.
3. Nabyvatel přijímá nemovité věci do svého vlastnictví tak, jak stojí a leží dle § 1918 občanského zákoníku.
4. Nabyvatel prohlašuje, že se seznámil s faktickým stavem převáděných nemovitých věcí.
5. Účetní hodnota nemovitých věcí činí:
  - pozemková parcela č. 84/1, k. ú. Kolín, 36.720 Kč,
  - pozemková parcela č. 3422/8, k. ú. Kolín, 7.690 Kč,
  - pozemková parcela č. 3422/12, k. ú. Kolín, 350 Kč,
  - pozemková parcela č. 3422/13, k. ú. Kolín, 500 Kč,
  - pozemková parcela č. 3422/19, k. ú. Kolín, 7.600 Kč

#### III. u k l á d á

Ing. Martinu Tichému, vedoucímu Odboru regionálního rozvoje a územního plánování, předložit návrh dle bodu II b) tohoto usnesení ke schválení Zastupitelstvu města Kolína

termín plnění: 22.09.2014

zodpovídá: Ing. Martin Tichý, ved. ORR

Hlasování o I. části návrhu na usnesení: 8 – 0 – 0

Hlasování o II. a III. části návrhu na usnesení: 8 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

**10. Návrh na bezúplatný převod pozemků parc. č. 510/264 v kat. území Sendražice u Kolína z vlastnictví České republiky, ve správě Státního pozemkového úřadu, do vlastnictví města Kolína.**

Úvodní slovo: Ing. Tichý, ved. ORR

**USNESENÍ č. 152/2969/2014** – Rada města Kolína  
podle § 102 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., ve znění  
pozdějších předpisů,

### **I. d o p o r u č u j e Z M**

**schválit bezúplatný převod pozemku parc. č. 510/264 o výměře cca 283 m<sup>2</sup> v kat. území Sendražice u Kolína z vlastnictví České republiky, ve správě Státního pozemkového úřadu, Husinecká 1024/11a, 130 00 Praha 3, do vlastnictví města Kolína**

### **II. u k l á d á**

Ing. Martinu Tichému, vedoucímu Odboru regionálního rozvoje a územního plánování, předložit návrh dle bodu I. tohoto usnesení Zastupitelstvu města Kolína

termín plnění: 22.09.2014

zodpovídá: Ing. Martin Tichý, ved. ORR

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

**11. Návrh na zřízení věcného břemene-služebnosti odpovídající právu umístění, provozování a údržby vodovodní, kanalizační a telefonní přípojky na pozemcích parc. č. 230, 234/1, 277/28, 277/30 v kat. území Sendražice u Kolína v PZKO ve vlastnictví města Kolína v rámci stavby „Výzkumně vývojová provozovna společnosti Dirac Industries s.r.o.“ a uzavření „Smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene-služebnosti“, kde budoucím povinným bude město Kolín a budoucím oprávněným Dirac Industries s.r.o.**

Úvodní slovo: Ing. Tichý, ved. ORR

**USNESENÍ č. 152/2970/2014** – Rada města Kolína  
podle § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., ve znění  
pozdějších předpisů,

### **I. s c h v a l u j e**

**zřízení věcného břemene-služebnosti odpovídající právu umístění, provozování a údržby vodovodní, kanalizační a telefonní přípojky na pozemku parc. č. 230, 234/1, 277/28, 277/30 v kat. území Sendražice u Kolína v PZKO ve vlastnictví města Kolína v rámci stavby „Výzkumně vývojová provozovna společnosti Dirac Industries s.r.o.“ a uzavření „Smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene-služebnosti“, kde budoucím povinným bude město Kolín a budoucím oprávněným Dirac Industries s.r.o., U Habrovky 247/11, 140 00 Praha 4, IČ 27956628**

Celková předpokládaná úhrada za zřízení věcného břemene se sjednává ve výši cca 6.600 Kč + DPH. Konečná cena bude stanovena ve „Smlouvě o zřízení věcného břemene“ dle skutečné délky vedení stanovené geometrickým plánem, který bude nedílnou součástí smlouvy.

II. u k l á d á

Ing. Martinu Tichému, vedoucímu Odboru regionálního rozvoje a územního plánování, zajistit uzavření předmětných smluv za město Kolín dle bodu I. tohoto usnesení

termín plnění: 15.09.2014

zodpovídá: Ing. Martin Tichý, ved. ORR

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

## **12. Návrh na uzavření nájemní smlouvy na dobu určitou 2 let s možností prodloužení.**

Úvodní slovo: Ing. Michalčík, ved. OSBN

**USNESENÍ č. 152/2971/2014** – Rada města Kolína  
podle § 102 odst. 2 písm. m) zákona č. 128/2000 Sb.,  
o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

**I. s c h v a l u j e**

**uzavření nájemní smlouvy na byt**

č. 7 v domě s pečovatelskou službou č. p. 34, ul. Na Návsí,  
Kolín-Štítary,  
s K. Š.,  
na dobu určitou 2 let s možností prodloužení;

II. u k l á d á

OSBN uzavřít s výše uvedeným nájemcem nájemní smlouvu

termín plnění: 30.09.2014

zodpovídá: Ing. Josef Michalčík, ved. OSBN

Hlasování: 7 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

## **13. Návrh na uzavření nájemních smluv se zaměstnanci TPCA na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení.**

Úvodní slovo: Ing. Michalčík, ved. OSBN

**USNESENÍ č. 152/2972/2014** – Rada města Kolína  
podle § 102 odst. 2 písm. m) zákona č. 128/2000 Sb.,  
o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

**I. s c h v a l u j e**

**uzavření nájemní smlouvy na byt**

- 1) č. 15 v domě č. p. 1023, ul. V Kasárnách, Kolín II,  
s K. R.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;

- 2) č. 18 v domě č. p. 1014, ul. V Kasárnách, Kolín II, s J. P.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;
- 3) č. 23 v domě č. p. 1032, ul. Antonína Dvořáka, Kolín II, s O. K.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;
- 4) č. 49 v domě č. p. 1037, ul. Hrnčířská, Kolín II, s J. M.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;
- 5) č. 27 v domě č. p. 1023, ul. V Kasárnách, Kolín II, s M. D.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;
- 6) č. 75 v domě č. p. 1036, ul. Hrnčířská, Kolín II, s J. H.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;
- 7) č. 9 v domě č. p. 1015, ul. V Kasárnách, Kolín II, s J. K.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;
- 8) č. 23 v domě č. p. 1012, ul. V Kasárnách, Kolín II, s V. B.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;
- 9) č. 44 v domě č. p. 1033, ul. Antonína Dvořáka, Kolín II, s L. K.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;
- 10) č. 1 v domě č. p. 1012, ul. V Kasárnách, Kolín II, s L. H.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;
- 11) č. 5 v domě č. p. 1012, ul. V Kasárnách, Kolín II, s P. P.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;
- 12) č. 61 v domě č. p. 1021, ul. V Kasárnách, Kolín II, s J. S.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;
- 13) č. 11 v domě č. p. 1028, ul. Hrnčířská, Kolín II, se Z. V.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;
- 14) č. 38 v domě č. p. 1014, ul. V Kasárnách, Kolín II, s J. J.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;
- 15) č. 40 v domě č. p. 1037, ul. Hrnčířská, Kolín II, s L. K.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;
- 16) č. 10 v domě č. p. 1023, ul. V Kasárnách, Kolín II, s D. V.,  
na dobu určitou 1 roku s možností prodloužení;

## II. u k l á d á

OSBN uzavřít s výše uvedenými nájemci nájemní smlouvy

termín plnění: 30.09.2014

zodpovídá: Ing. Josef Michalčík, ved. OSBN

Hlasování: 7 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

---

#### 14. Návrh na oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky malého rozsahu „Centrální hřbitov Kolín – obnova zeleně“.

---

Úvodní slovo: Ing. Michalčík, ved. OSBN

Diskuse: Mgr. Růžička, Ing. Michalčík

*(Dne 06.08.2014 byla na stránkách operačního programu životního prostředí zveřejněna informace, že žádost města Kolína o podporu ze SFŽP ČR v rámci Operačního programu Životní prostředí na základě 58. výzvy OPŽP byla schválena. Podmínkou realizace projektu „Centrální hřbitov Kolín – obnova zeleně“ v odhadovaném nákladu 1.463.690,36 Kč vč. DPH je získání výše uvedené dotace ve výši 75% uznatelných nákladů z celkové ceny projektu /1.024.583 Kč/. Vzhledem ke skutečnosti, že podmínkou čerpání dotace je proinvestování 60% z celkového objemu zakázky v letošním roce, je z časových důvodů nezbytné přistoupit k oslovení uchazečů ještě před tím, než bude doručen písemný výsledek přidělení dotací ze SFŽP.)*

**USNESENÍ č. 152/2973/2014** – Rada města Kolína

podle § 99 a § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

**s c h v a l u j e**

**oslovení uchazečů pro zhotovení veřejné zakázky malého rozsahu „Centrální hřbitov Kolín – obnova zeleně“** podle ustanovení § 12 odst. 3 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů,

1. **BAOBAB-péče o zeleň s.r.o.**, IČ 26150646, Alšova 5/3, 252 62 Únětice;
2. **OK ZAHRADY s.r.o.**, IČ 28768655, Jos. Jungmanna 1735, 504 01 Nový Bydžov;
3. **EKOGREEN, s.r.o.**, IČ 25279211, Lány na Důlku 10, 530 02 Pardubice;
4. **P. Haupt**, IČ 63201038,
5. **P. Ledvína**, IČ 69016640,
6. **J. Syrovátka**, IČ 69635552,

termín plnění: ihned

zodpovídá: Ing. Josef Michalčík, ved. OSBN

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

---

#### 15. Návrh na schválení pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Rekonstrukce ústředního vytápění v domě č. p. 129,130, 131 v ul. Na Hradbách, Kolín I“.

---

Úvodní slovo: Ing. Michalčík, ved. OSBN

**USNESENÍ č. 152/2974/2014** – Rada města Kolína

podle § 99 a § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,



**s c h v a l u j e**

**pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Rekonstrukce ústředního vytápění v domě č. p. 129, 130, 131 v ul. Na Hradbách, Kolín I“ podle nejvyššího počtu vážených bodů:**

1. **Pamak s.r.o.**,  
IČ 25779656, Mikoláše Alše 470, 280 02 Kolín II,  
s cenou 1.227.720,50 Kč bez DPH;
2. **E-shops CZ spol. s.r.o.**,  
Žamberecká 45, 517 54 Vamberk,  
s cenou 1.229.353,00 Kč bez DPH;
3. **V+H Kolín s.r.o.**,  
IČ 26196701, Sadová 852, 280 02 Kolín V,  
s cenou 1.242.031,00 Kč bez DPH;
4. **J. Coufal**,  
IČ 11295155,  
s cenou 1.287.873,00 Kč bez DPH;
5. **J. Žák**,  
IČ 69013993,  
s cenou 1.263.300,00 Kč bez DPH;
6. **Dřevokrov spol. s r.o.**,  
IČ 43090001, Jabloňová 756, 280 02 Kolín IV,  
s cenou 1.398.750 Kč bez DPH;
7. **S.V.A. spol. s r.o.**,  
IČ 18626467, Pramenná č. ev. 3, 148 00 Praha 4-Kunratice,  
s cenou 1.873.500 Kč bez DPH;

termín plnění: do 17.10.2014

zodpovídá: Ing. Josef Michalčík, ved. OSBN

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

**16. Návrh na uzavření „Smlouvy o poskytování služeb“ s Farním sborem Českobratrské církve evangelické v Kolíně“.**

Úvodní slovo: Ing. Michalčík, ved. OSBN

Diskuse: Mgr. Růžička

**USNESENÍ č. 152/2975/2014** – Rada města Kolína  
podle § 102 odst. 2 písm. m) zákona č. 128/2000 Sb.,  
o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

**I. s c h v a l u j e**

**uzavření „Smlouvy o poskytování služeb“  
na evangelickém hřbitově s Farním sborem  
Českobratrské církve evangelické v Kolíně jako  
objednatel o zabezpečení provozování veřejného  
pohřebiště**

**II. u k l á d á**

OSBN uzavřít s výše uvedeným objednatel „Smlouvu  
o poskytování služeb“

termín plnění: ihned  
zodpovídá: Ing. Josef Michalčík, ved. OSBN

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

---

**17. Návrh na oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky na akci „Cyklostezka Kolín – Veltrubská, II. etapa“.**

---

Úvodní slovo: Ing. Tichý, ved. ORR

**USNESENÍ č. 152/2976/2014** – Rada města Kolína  
podle § 99 a § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích,  
ve znění pozdějších předpisů,

**s c h v a l u j e**

**oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky na akci „Cyklostezka Kolín – Veltrubská, II. etapa“** podle ustanovení § 12 odst. 3 a § 18 odst. 5 zákona č. 137/2006 Sb., ve znění pozdějších předpisů,

- 1. SILMEX s.r.o.,**  
Pražská tř. 495/58, 370 04 České Budějovice,  
IČ 48951081
- 2. EUROVIA CS, a.s.,**  
Národní 138/10, 110 Praha 1,  
IČ 45274924
- 3. HALKO stavební společnost, s.r.o.,**  
Václavské nám. 28, Nová Ves I, 280 02 Kolín,  
IČ 43090150
- 4. STRABAG a.s.,**  
Na Bělidle 198/21, 150 00 Praha 5,  
IČ 60838744
- 5. Výstavba sítí Kolín a.s.,**  
Polepy 235, 280 02 Kolín,  
IČ 26115972
- 6. RAISA, spol. s r.o.,**  
Havlíčková 822, 280 02 Kolín,  
IČ 43005071
- 7. M – silnice a.s.,**  
Husova 1697, 530 03 Pardubice III,  
IČ 42196868
- 8. AVE Kolín s.r.o.,**  
Třídvorská 1501, 280 02 Kolín V,  
IČ 25148117

termín plnění: od měsíce 08/2014  
zodpovídá: Ing. Martin Tichý, ved. ORR

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

---

**18. Návrh na oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky na akci „Rekonstrukce vodárenské věže pro cestovní ruch“.**

---

Úvodní slovo: Ing. Tichý, ved. ORR

**USNESENÍ č. 152/2977/2014** – Rada města Kolína  
podle § 99 a § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích,  
ve znění pozdějších předpisů,

**s c h v a l u j e**

**oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky na akci  
„Rekonstrukce vodárenské věže pro cestovní ruch“**  
podle ustanovení § 12 odst. 3 a § 18 odst. 5 zákona  
č. 137/2006 Sb., ve znění pozdějších předpisů,

1. **Kutnohorská stavební, s.r.o.,**  
Benešova 316, 284 01 Kutná Hora, IČ 45144788
2. **AVERS, spol. s r.o.,**  
Michelská 240/49, 141 00 Praha 4, IČ 41190840
3. **Leonhard Moll Railway & Tower Systems, s.r.o.,**  
U Studia 2253/20, 700 30 Ostrava-Zábřeh, IČ 26259699
4. **Obnova památek, s.r.o.,**  
ul. Jiřího z Poděbrad 303, 284 01 Kutná Hora, IČ 25113925
5. **AQUA obnova staveb, s.r.o.,**  
Grafická 12, 150 00 Praha 5, IČ 26122090
6. **WINRO, s.r.o.,**  
Opavská 429, 747 31 Velké Hoštice, IČ 62300911

termín plnění: od měsíce 08/2014  
zodpovídá: Ing. Martin Tichý, ved. ORR

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

**19. Návrh na schválení zadávací dokumentace veřejné zakázky „Rekonstrukce vodárenské věže pro cestovní ruch“.**

Úvodní slovo: Ing. Tichý, ved. ORR (*Předmětem zakázky je rekonstrukce vodárenské věže. Rekonstrukce spočívá zejména v provedení stavebních prací dle projektové dokumentace vypracované Kutnohorskou stavební, s.r.o.*)

Diskuse: Mgr. Růžička  
(*Přídělení dotace je podmíněno projednáním v radě města.*)

**USNESENÍ č. 152/2978/2014** – Rada města Kolína  
podle ust. § 99 a § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb.,  
o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

**s c h v a l u j e**

**zadávací podmínky veřejné zakázky „Rekonstrukce vodárenské věže pro cestovní ruch“**

termín plnění: ihned  
zodpovídá: Ing. Martin Tichý, ved. ORR

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Návrh byl schválen v předloženém znění.**

**S M L O U V Y**

Smlouvy k podpisu

1. **Dodatek č. 1 (ev. č. 0601/2014) ke Smlouvě o dílo ze dne 28.05.2014 „Rekonstrukce WC kabin ve 2. NP budovy radnice, Karlovo nám. 78, Kolín I“ mezi městem Kolín a spol. Dřevokrov, s. r. o., Jabloňová 756, Kolín.**  
Hlasování: 7 – 0 – 0  
**Usnesením č. 152/2979/2014 byl schválen Dodatek č. 1 (ev. č. 0601/2014) v předloženém znění.**
2. **Smlouva (ev. č. 0604/2014) o zprostředkování burzovních komoditních obchodů mezi městem Kolín a spol. FIN-servis, a. s., Dr. Vrbenského 2040, 272 01 Kladno.**  
Hlasování o stažení z programu jednání a přepracování znění: 8 – 0 – 0  
**Smlouva (ev. č. 0604/2014) byla stažena z programu dnešní schůze RM.**
3. **Smlouva o dílo (ev. č. 0584/2014) „Rekonstrukce ústředního vytápění v domě č. p. 129, 130, 131 v ul. Na Hradbách, Kolín I“ mezi městem Kolín a spol. PAMAK s. r. o., Mikoláše Alše 470, Kolín.**  
Hlasování: 8 – 0 – 0  
**Usnesením č. 152/2980/2014 byla schválena Smlouva o dílo (ev. č. 0584/2014) v předloženém znění.**
4. **Smlouva o poskytování služeb (ev. č. 0570/2014) při provozování veřejného pohřebiště na evangelickém hřbitově v Kolíně, ul. Veltrubská, Kolín V, mezi městem Kolín a Farním sborem Českobratrské církve evangelické v Kolíně, Politických vězňů 560, Kolín.**  
Hlasování: 8 – 0 – 0  
**Usnesením č. 152/2981/2014 byla schválena Smlouva o poskytování služeb (ev. č. 0570/2014) v předloženém znění.**
5. **Smlouva (ev. č. 0596/2014) o převodu vlastnictví garáže, ul. Bachmačská, Kolín II, mezi městem Kolín a J. V.**  
Hlasování: 8 – 0 – 0  
**Usnesením č. 152/2982/2014 byla schválena Smlouva (ev. č. 0596/2014) v předloženém znění.**
6. **Smlouva (ev. č. 0595/2014) o převodu vlastnictví bytové jednotky č. 701/7, ul. Bachmačská, Kolín II, mezi městem Kolín a K. V.**  
Hlasování: 8 – 0 – 0  
**Usnesením č. 152/2983/2014 byla schválena Smlouva (ev. č. 0596/2014) v předloženém znění.**
7. **Smlouva o dílo (ev. č. 0597/2014) „Podnikatelský inkubátor – kolínský zámek: dodávka nábytku“ mezi městem Kolín a spol. Čegan, s. r. o., Husova 1693/35, 664 51 Šlapanice.**  
Hlasování: 8 – 0 – 0  
**Usnesením č. 152/2984/2014 byla schválena Smlouva o dílo (ev. č. 0597/2014) v předloženém znění.**
8. **Smlouva o dílo (ev. č. 0591/2014) „Nová kanalizační stoka v ulici Raisova, Kolín“ mezi městem Kolín a spol. BFK servise a.s., Havlíčkova 48, 281 44 Zásmyky.**  
Hlasování: 8 – 0 – 0  
**Usnesením č. 152/2985/2014 byla schválena Smlouva o dílo (ev. č. 0591/2014) v předloženém znění.**
9. **Dodatek č. 1 (ev. č. 0598/2014) ke Smlouvě o dílo „Rekonstrukce prostoru vnitrobloku Šachovnice v Kolíně“ mezi městem Kolín a spol. AVE Kolín, s. r. o., Třídvorská 1501, Kolín 5.**  
Hlasování: 8 – 0 – 0  
**Usnesením č. 152/2986/2014 byl schválen Dodatek č. 1 (ev. č. 0598/2014) v předloženém znění.**

10. **Dodatek č. 5 (ev. č. 0583/2014) ke Smlouvě o dílo „Rekonstrukce ČOV Kolín – změnový list č. 3“ mezi městem Kolín a spol. Geosan Group, a. s., U Nemocnice 430, Kolín.**  
Hlasování: 6 – 0 – 2  
**Usnesením č. 152/2987/2014 byl schválen Dodatek č. 5 (ev. č. 0583/2014) v předloženém znění.**
11. **Dodatek č. 6 (ev. č. 0590/2014) ke Smlouvě o dílo ze dne 22.03.2011 „Rekonstrukce ČOV Kolín“ mezi městem Kolín a spol. Geosan Group, a. s., U Nemocnice 430, Kolín.**  
Hlasování: 6 – 0 – 2  
**Usnesením č. 152/2988/2014 byl schválen Dodatek č. 6 (ev. č. 0590/2014) v předloženém znění.**

## Ž Á D O S T I

- 1. Žádost o snížení nájemného v prostorech sloužících k podnikání v objektu č. p. 647, ul. Benešova, Kolín II.**

Úvodní slovo: Ing. Michalčík, ved. OSBN (*Odbor správy bytových a nebytových prostor obdržel dne 17.07.2014 od nájemce prostor sloužících k podnikání v objektu č. p. 647, ul. Benešova, Kolín II, o výměře 51,90 m<sup>2</sup>, žádost o snížení nájmu z důvodu probíhající rekonstrukce chodníku před uvedeným objektem. V prostorech je provozována prodejna pečiva a cukrářských výrobků. Dne 16.05.2012 byla uzavřena smlouva o nájmu nebytových prostor a příslušenství s účinností od 01.07.2012. Nájemce řádně a pravidelně hradí nájemné. Jako důvod své žádosti o snížení nájemného uvádí ztížený přístup do obchodu, neboť v souvislosti s probíhající rekonstrukcí komunikace od 26.05.2014 do 20.06.2014 zde byla umístěna značka zákaz vstupu chodcům. Z tohoto důvodu nájemce navrhuje odpuštění měsíčního nájemného a plateb za služby za květen a červen v celkové výši 16.808 Kč. V místě rekonstrukce dle sdělení ORR zde byly od 19.05.2014 do 30.06.2014 umístěny přechodné dopravní značky zamezující vstupu chodců na opravovaný chodník. V případě vyhovění žádosti by se jednalo o částku 11.518 Kč za 12 dní v měsíci květnu a za celý měsíc červen za nájemné, služby by nemělo nájemné zahrnovat.)*

Hlasování: 5 – 0 – 3

**Usnesením č. 152/2989/2014 byla schválena žádost o snížení nájemného v prostorech sloužících k podnikání v objektu č. p. 647, ul. Benešova, Kolín II, ve výši 11.518 Kč.**

- 2. Žádost o snížení nájemného v prostorech sloužících k podnikání v objektech ul. Na Hradbách, Kolín I.**

Úvodní slovo: Ing. Michalčík, ved. OSBN (*Žádost od nájemců prostor sloužících k podnikání ze dne 21.07.2014 v ul. Na Hradbách, Kolín I, o snížení nájmu z důvodu probíhající rekonstrukce objektů č. p. 130 a 131, ul. Na Hradbách, Kolín I. Nájemci hradí řádně a pravidelně nájemné. Jako důvod své žádosti o snížení nájemného uvádí výraznou rekonstrukci celého pláště objektu – ztížený přístup do obchodu, atd. Nájemci navrhují snížit měsíční nájemné po dobu rekonstrukce na 75 % od měsíce května 2014 do konce měsíce srpna 2014. U paní V. by snížení nájmu za 4 měsíce v případě schválení činilo 12.324 Kč. U paní M. by snížení nájmu za 4 měsíce v případě schválení činilo 6.252 Kč.*

*U paní H. by snížení nájmu za 4 měsíce v případě schválení činilo 4.124 Kč.  
U paní K. snížení nájmu za 4 měsíce by v případě schválení činilo 1.924 Kč.  
U pana P. by snížení nájmu za 4 měsíce v případě schválení činilo 6.900Kč.)*

Diskuse: Mgr. Růžička

*(Snížení nájmu v případě omezení provozoven je vypočteno dle stejné metodiky.)*

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Usnesením č. 152/2990/2014 byla schválena žádost o snížení nájemného v prostorech sloužících k podnikání v objektech ul. Na Hradbách, Kolín I, na 75 % od měsíce května 2014 do konce měsíce srpna 2014.**

### **3. Žádost o splátkový kalendář.**

Úvodní slovo: Ing. Michalčík, ved. OSBN (*Žádost o splátkový kalendář uživatele bytu o velikosti 1+kk v č. p. 1035, ul. Antonína Dvořáka, Kolín II, od 01.11.2013. Nájemní smlouva je uzavřena na dobu určitou do 31.10.2014. Z důvodu neplacení nájemného byla RM dne 28.07.2014 schválena výpověď z nájmu bytu. Svou žádost odůvodnil momentální situací, kdy není schopen uhradit celou výši dluhu a navrhuje každý měsíc na úhradu dluhu splácet 2.000 Kč do zaplacení celkové výše dluhu. K datu 30.06.2014 eviduje OSBN neuhrazené nájemné a sankční poplatky v celkové výši 18.337 Kč.)*

Hlasování: 2 – 5 – 1

**Žádost o splátkový kalendář byla zamítnuta – usnesení nepřijato.**

### **4. Žádost o splátkový kalendář.**

Úvodní slovo: Ing. Michalčík, ved. OSBN (*Žádost uživatele bytu o velikosti 2+1 v č. p. 637, ul. Benešova, Kolín II. Nájemní smlouva byla s nájemcem uzavřena dne 09.02.1995 na dobu neurčitou. Navrhuje každý měsíc na úhradu dluhu splácet 1.000 Kč do zaplacení celkové výše dluhu. K datu 31.05.2014 eviduje OSBN neuhrazené vyúčtování za rok 2013 ve výši 8.161 Kč, které je splatné ke konci července 2014 v rámci ročního vyúčtování.)*

Hlasování: 0 – 6 – 2

**Žádost o splátkový kalendář byla zamítnuta – usnesení nepřijato.**

### **5. Žádost o ukončení smlouvy o nájmu části pozemku parc. č. 1605/1 v kat. území a obci Kolín ve vlastnictví města Kolína.**

Úvodní slovo: Ing. Tichý, ved. ORR (*Žádost o ukončení smlouvy o nájmu části pozemku parc. č. 1605/1 v ul. Pod Hroby v Kolíně IV dohodou ke dni 31.08.2014. Předmětem smlouvy byl nájem části výše zmíněného pozemku pod prodejním stánkem sjednaný na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou. Žadatel přenechal stánek do užívání panu A. A. ORR k žádosti o ukončení smlouvy o nájmu výše uvedeného pozemku pod prodejním stánkem nemá námitek.)*

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Usnesením č. 152/2991/2014 byla schválena žádost o ukončení smlouvy o nájmu části pozemku parc. č. 1605/1 v kat. území a obci Kolín ve vlastnictví města Kolína.**

---

**6. Žádost o povolení úpravy místní komunikace vybudováním sjezdu na městském pozemku parc. č. 992/1 v kat. území Sendražice u Kolína, obci Kolín.**

---

Úvodní slovo: Ing. Tichý, ved. ORR (*Žádost město Kolín o povolení zřídit sjezd a přístupový chodník přes městský pozemek parc. č. 992/1. Tímto sjezdem a přístupovým chodníkem bude pozemek parc. č. 23/7, který má žadatel ve svém vlastnictví, dopraveně napojen na místní komunikaci na uvedeném městském pozemku, ulici V Zahradách. Proti úpravě místní komunikace vybudováním sjezdu přes část městského pozemku parc. č. 992/1 v katastrálním území Sendražice u Kolína obci Kolín nemá ORR námitek.*)

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Usnesením č. 152/2992/2014 byla schválena žádost o povolení úpravy místní komunikace vybudováním sjezdu na městském pozemku parc. č. 992/1 v kat. území Sendražice u Kolína, obci Kolín.**

---

**7. Žádost o povolení stavby sjezdu na městských pozemcích parc. č. 222/4, 223/2 a 1145/1 v kat. území Sendražice u Kolína.**

---

Úvodní slovo: Ing. Tichý, ved. ORR (*Společnost Dirac Industries, s.r.o., požádala město Kolín o povolení stavby sjezdu na pozemcích parc. č. 222/4, 223/2 a 1145/1 v kat. území Sendražice u Kolína, které jsou ve vlastnictví města Kolína, k pozemku parc. č. 234/2 v kat. území Sendražice u Kolína, který je ve vlastnictví společnosti Dirac Industries s.r.o. Dle předloženého projektu bude sjezd napojen na komunikaci parc. č. 1145/1 v kat. území Sendražice u Kolína. Proti stavbě sjezdu přes části městských pozemků a dopravnímu napojení pozemku parc. č. 234/2 na místní komunikaci na pozemku parc. č. 1145/1 nemá ORR námitek.*)

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Usnesením č. 152/2993/2014 byla schválena žádost o povolení stavby sjezdu na městských pozemcích parc. č. 222/4, 223/2 a 1145/1 v kat. území Sendražice u Kolína v PZKO a vysloven souhlas s dopravním napojením pozemku parc. č. 234/2 na místní komunikaci na pozemku parc. č. 1145/1.**

---

## Z Á M Ě R Y M Ě S T A

---

**1. Záměr vypůjčit prostor sloužící k podnikání v 1. podlaží č. p. 129, ul. Na Hradbách, Kolín I.**

---

Úvodní slovo: Ing. Michalčík, ved. OSBN (*Dne 31.07.2014 OSBN obdržel žádost od Farní charity Kolín, IČ 73633941, o vypůjčku prostoru sloužícího k podnikání v 1. podlaží č. p. 129, ul. Na Hradbách, Kolín I, na dobu neurčitou k provozování dobrovolnického centra sv. Bartoloměje, které je neziskovou činností spočívající v pomoci seniorům. V uvedeném prostoru sloužícím k podnikání chce Farní charita provozovat dobrovolnické centrum sv. Bartoloměje v souladu s Komunitním plánem rozvoje sociálních služeb města Kolína na období 2014 – 2019. S ohledem na uvedené období je předložen záměr vypůjčit prostor sloužící k podnikání v 1. podlaží domu*

č. p. 129, ul. Na Hradbách, Kolín I, o výměře 11,60 m<sup>2</sup> Farní charitě Kolín za účelem provozování neziskové činnosti charitativní povahy spočívající v pomoci seniorům na dobu určitou od 01.10.2014 do 31.12.2019.)

Diskuse: MUDr. Navrátil, Mgr. Růžička

*(Farní charita Kolín bude po dobu účinnosti smlouvy hradit náklady spojené s užíváním prostoru sloužícího k podnikání.)*

Hlasování: 8 – 0 – 0

**Usnesením č. 152/2994/2014 byl schválen záměr vypůjčit prostor sloužící k podnikání v 1. podlaží č. p. 129, ul. Na Hradbách, Kolín I.**

---

## **2. Záměr pronajmout část pozemku parc. č. 1605/1 v kat. území Kolín a obci Kolín ve vlastnictví města Kolína pod prodejním stánkem.**

---

Úvodní slovo: Ing. Tichý, ved. ORR *(Na základě žádosti A. A., IČ 28712561, je předložen záměr pronajmout část pozemku parc. č. 1605/1 v Kolíně IV v ul. Pod Hroby o výměře 24 m<sup>2</sup> s účinností od 01.09.2014. Předmětná část pozemku je pod prodejním stánkem. Panu A. přenechal stánek pan D. D.)*

Hlasování: 5 – 2 – 1

**Usnesením č. 152/2995/2014 byl schválen záměr pronajmout část pozemku parc. č. 1605/1 v kat. území a obci Kolín ve vlastnictví města Kolína pod prodejním stánkem.**

---

## **3. Záměr vypůjčit bytovou jednotku č. 5 v 1. podlaží č. p. 356, ul. Zengrova, Kolín IV.**

---

Úvodní slovo: Ing. Michalčík, ved. OSBN *(Dne 31.07.2014 obdržel OSBN žádost od Farní charity Kolín, IČ 73633941, o výpůjčku bytové jednotky č. 5, č. p. 356, ul. Zengrova, Kolín IV, na dobu určitou jednoho roku k provozování neziskové činnosti charitativní povahy spočívající v pomoci všem osobám, které se ocitly v krizové či nepříznivé sociální situaci. V uvedené bytové jednotce chce Farní charita poskytovat služby charitního šatníku v souladu s Komunitním plánem rozvoje sociálních služeb města Kolína na období 2014 2019. S ohledem na uvedené období je předložen záměr vypůjčit bytovou jednotku č. 5, v 1. podlaží domu č. p. 356, ul. Zengrova, Kolín IV, o výměře 48,10 m<sup>2</sup> Farní charitě Kolín, za účelem provozování neziskové činnosti charitativní povahy spočívající v pomoci všem osobám, které se ocitly v krizové či nepříznivé sociální situaci na dobu určitou od 01.10.2014 do 30.09.2015.)*

Diskuse: Mgr. Růžička

*(Období 1 roku bylo zvoleno z důvodu vyhodnocení, zda je projekt životaschopný.)*

Hlasování: 7 – 0 – 1

**Usnesením č. 152/2996/2014 byl schválen záměr vypůjčit bytovou jednotku č. 5 v 1. podlaží č. p. 356, ul. Zengrova, Kolín IV.**

---

## **INFORMATIVNÍ ZPRÁVY**

---

### **1. IZ – O navýšení zakázky malého rozsahu na akci „Stavební úpravy MŠ Kmochova, č. p. 335, Kolín II – přístavba objektu“.**

---



Úvodní slovo: Ing. Michalčík, ved. OSBN (*U zakázky malého rozsahu „Stavební úpravy MŠ Kmochova, č. p. 335, Kolín II – přístavba objektu“ podle podepsané smlouvy o dílo dojde k navýšení ceny za vícepráce spočívající v přeložce kanalizačního potrubí. Při provádění výkopových prací souvisejících s přístavbou budovy MŠ Kmochova bylo zjištěno, že v místech základů se nachází staré a částečně poškozené kanalizační potrubí sloužící pro objekt školky a dál nespecifikovaných objektů. Z tohoto důvodu je nutné kanalizaci přeložit a původní kanalizaci demontovat. Bez této úpravy nelze pokračovat ve stavebních pracích. Navýšení je v souladu se zákonem o zadávání zakázek malého rozsahu.*)

**Rada města vzala IZ – O navýšení zakázky malého rozsahu na akci „Stavební úpravy MŠ Kmochova, č. p. 335, Kolín II – přístavba objektu“ na vědomí.**

---

## DISKUSE ČLENŮ RADY MĚSTA

---

p. Král, Ing. Hora

- upozornění na nepořádek na Kmochově ostrově den po konání festivalu Natruc – podnět p. Krále spolu s podnětem Ing. Hory týkajícím se zeleně bude předán spol. SMSK, a.s.

---

Ukončení: v 15:25 hodin